

# REFLEXIONES SOBRE UN CURSO DE INVESTIGACION EDUCATIVA PARA PROFESORES DE IDIOMAS

FERNANDO CEREZAL

## RESUMEN

Esta comunicación expone los antecedentes y los objetivos de un curso de formación permanente en investigación educativa e interacción en la clase de idiomas. De hecho, dicho curso pretende consolidar un grupo permanente de profesores que realicen investigación colaborativamente.

## ABSTRACT

This paper present the antecedents and the objectives of a teachers training course on educational research and interaction in the foreign language classroom. In fact, it aims at setting up a permanent collaborative research group of teachers.

## PALABRAS CLAVE

Formación permanente, Investigación-acción, Investigación colaborativa, Interacción, Metodología de idiomas.

## KEYWORDS

Teacher training, Action Research, Collaborative Research, Interaction, Language methodology.

## INTRODUCCION. EL PROFESOR COMO INVESTIGADOR

Este curso de "Investigación educativa e interacción en el aula" para profesores de idiomas surge, hasta cierto punto, de las necesidades expresadas por el profesorado asistente a los Encuentros de Profesores de Idiomas (Guadalajara, Septiembre de 1987 y 1988) y por nuestro interés por mejorar la formación permanente del profesorado a través de la investigación en el aula/escuela.

Considero que la investigación es un factor esencial en la profesionalización del profesorado; debe ser considerada una destreza a desarrollar en su formación como docente. Al hablar de investigación no me refiero a amplios conocimientos sobre la materia, sino a las destrezas necesarias para identificar problemas y establecer hipótesis, recoger información e interpretarla, y elaborar medidas de mejora y transformación. Es decir, el profesor debe adquirir una actitud investigadora que le permita acercarse críticamente a la realidad y diseñar planes de mejora.

El curso intenta, por un lado, sentar las bases de un trabajo autónomo y colaborativo del profesorado de idiomas. Por autónomo entendemos un trabajo auto-reflexivo sobre la propia práctica para analizar y modificar los modelos e ideas que la sustentan y promover a partir de ahí el cambio didáctico personal, así como para diseñar, poner en práctica y evaluar proyectos curriculares. Se entiende como trabajo colaborativo el necesario para superar la separación en aulas y las actitudes negativas que de ello se desprende a largo plazo, contrarias a una labor investigadora compartida frente a la inercia y las dificultades. Una cooperación permanente entre los profesores de los diversos niveles educativos, de un mismo centro o de una misma área, es una meta en la que este curso se inscribe. Más en concreto, se pretendía dar un avance significativo a las aportaciones investigadoras de las y los profesores en los próximos Encuentros.

Se pretende, por otro lado, centrar el curso en el campo de la interacción y el currículum oculto en el aula/escuela, integrando la investigación educativa en la acción y algunos aspectos de metodología de enseñanza de idiomas más relacionados con la interacción. Consideramos que ésta es una vía de superación de la permanente dicotomía entre la teoría y la práctica, entre la investigación al margen del aula y la docencia, y de iniciar un proceso de reflexión-acción en los docentes. Es éste, en definitiva, un proceso necesario para lograr el desarrollo autónomo profesional que no puede separarse del diseño y experimentación curriculares.

Estos temas no están al margen de las necesidades planteadas por la reforma educativa en curso. Las ampliaciones de los contenidos curriculares que se pretenden introducir pueden suponer un aumento del carácter meramente transmisor e intelectualista de la escuela, si no se producen cambios sustanciales en el proceso de enseñanza-aprendizaje y en la actitud docente ante el mismo. Una parte importante de los cambios pasan por una mayor comprensión y análisis del comportamiento y los roles de profesores y alumnos, y de la relación que se establece entre ambos.

El curso, por último, está subvencionado por el ICE y es parte del programa de doctorado de Filología Inglesa (con un valor de 6 créditos) de la Universidad de Alcalá. Dirigido por mí, he contado con la colaboración de la Profesora D<sup>a</sup> Carolina Jiménez (Área de Francés de la Escuela de Profesorado), y de la participación de varios ponentes en la primera fase (Noviembre-Diciembre de 1988): Charles Ryan (King Alfred's College, Winchester, Gran Bretaña), Sheila Estaire (The British Council, Madrid), y Joaquín Díaz-Corralejo (Universidad Complutense, Madrid).

## **OBJETIVOS DEL CURSO**

Los objetivos marcados para este curso fueron los siguientes:

1º Que las y los asistentes conocieran los aspectos fundamentales de los modelos cuantitativos y cualitativos de investigación educativa.

2º Que diseñaran investigaciones, las pusieran en práctica en sus aulas y las evaluaran bajo el enfoque y las técnicas de investigación en la acción.

3º Que alcanzaran, en consecuencia, un mayor desarrollo profesional y una mejor actitud investigadora a través del trabajo cooperativo en equipo.

## CONTENIDOS DEL CURSO

Los contenidos del curso se han centrado en investigación educativa y en metodología de la enseñanza de idiomas. La primera fase del curso (40 horas, de Noviembre a Diciembre de 1988) estuvo dedicada a lo que podríamos considerar como introducción a la investigación educativa, métodos y técnicas. La segunda fase (40 horas, de Enero a Junio de 1989, en la que nos encontramos) se está basando fundamentalmente en la experiencia práctica de los participantes, determinando o diagnosticando problemas, diseñando y realizando investigaciones.

Partir de la instrucción para continuar con la experiencia fue un enfoque del curso basado esencialmente en dos aspectos: el poco o nulo trabajo investigativo desarrollado por el profesorado y su dedicación parcial al curso.

Veamos a grandes rasgos el contenido del curso.

Respecto a la investigación educativa, los contenidos han estado centrados en analizar las principales características de los enfoques cuantitativos y cualitativos de investigación; alternativas a la investigación tradicional en el aula/escuela, especialmente el enfoque de investigación en la acción; las etapas del proceso investigador; la elaboración de informes y análisis, e investigación y desarrollo curricular.

Respecto a la metodología de idiomas, se han centrado los temas en torno a la motivación; roles del profesor y de los alumnos e interacción en el aula; organización de la clase de idioma; aprendizaje investigativo en la clase y en grupo, y programación y evaluación.

## METODOLOGIA Y TECNICAS DE TRABAJO

La metodología de trabajo del curso se ha basado en una combinación de ponencias y seminarios impartidos por mí mayoritariamente, así como la profesora colaboradora y el resto de ponentes. Los propios profesores asistentes al curso hacen también presentaciones de sus experiencias y diseños en el aula/escuela, principalmente en la segunda fase del curso. De este modo se produce una combinación de teoría y práctica a partir de la realidad de la propia aula o centro y de los problemas con los que el profesor se encuentra.

Las sesiones han evitado la mera transmisión de conocimientos y se han basado más en la discusión en pequeño grupo o del grupo en su conjunto. Se pone énfasis, por una parte, en el desarrollo personal a través tanto de la propia investigación bibliográfica y documental como del diseño, puesta en práctica y análisis de investigaciones en el aula. Por otra, se sientan de este modo las bases para un trabajo colaborativo en equipo que potencia el desarrollo profesional individual así como la discusión colectiva.

Los trabajos realizados por los participantes se están desarrollando principalmente en parejas (8 personas); individualmente lo realizan otras tres personas. Sin embargo, regularmente en cada sesión (aproximadamente cada 15 días), además de discutir algún tema general, se presentan y debaten los trabajos que se están realizando y las dificultades y avances que se van produciendo. Dada la diferente ubicación y problemática de las aulas y centros y la reciente iniciación a la investigación, era difícil conseguir que el grupo se

centrara en un único tema; a pesar de ello, se ha combinado el trabajo individual y en parejas con la discusión de todo el grupo. De este modo creo que se van sentando las bases de un equipo investigador más estable.

Debido a estas características que acabo de enumerar, se limitó la inscripción en el curso de un máximo de 15 profesores o estudiantes de doctorado.

## PROGRAMACION Y TEMPORALIZACION

*A) Duración.* Este curso tiene una duración anual, habiendo comenzado el 14 de Noviembre de 1988 y finalizará el 6 de Junio de 1989. El número total de horas es de 80, debiendo los profesores o estudiantes de doctorado no en activo realizar un conjunto de 40 horas de prácticas en la segunda fase de Enero a Junio de 1989.

*B) Secuenciación.* Las diez primeras sesiones del curso (Noviembre a Diciembre de 1988) han supuesto el contenido central del mismo sobre investigación educativa y metodología de idiomas (40 horas). Las otras diez sesiones de Enero a Junio de 1989 (40 horas) se dedican principalmente al diseño y puesta en práctica de investigaciones.

## EVALUACION DE LOS PARTICIPANTES

La evaluación de los participantes se realiza a lo largo del curso a través de: - la participación en las sesiones; - el diseño de instrumentos de investigación y la interpretación de los datos obtenidos; - y principalmente por el resultado de su investigación, materializado en un informe final.

Las y los profesores participantes evaluados como "aptos" recibirán un "Diploma de investigación educativa" del ICE de la Universidad de Alcalá.

## CONCLUSIONES

Están asistiendo al curso 11 profesores y es en esta segunda fase cuando podemos decir que comienzan a comprender el papel del profesor como investigador y las características de este modelo alternativo de desarrollo profesional.

Los problemas de acceso a los centros o aulas por parte de los profesores no en activo se han resuelto por el trabajo en pareja con otro profesor en activo, a través de colaboración desinteresada en un centro de educación de adultos y solicitando permiso a la dirección de otro centro público. En todos estos casos se trabaja respetando la confidencialidad de los datos e informaciones recogidos.

Se están desarrollando ya diversos trabajos, como son:

- diseño de una programación de Inglés para adultos en función de sus intereses;

- utilización de diarios de alumnos para la mejora de la enseñanza y el aprendizaje;
- enseñanza de Inglés por proyectos;
- los modelos genéricos discriminatorios en los libros de texto de idiomas;
- marco escolar e interacción.

Creo que estos trabajos en realización suponen un importante paso adelante, principalmente en lo que a actitud investigadora se refiere por parte de los profesores participantes. Espero, asimismo, que los informes finales reflejen claramente este proceso y supongan un avance profesional así como una mejora del aprendizaje en el aula.

Considero, por tanto, que estamos alcanzando los objetivos que nos habíamos marcado al inicio del curso y que como consecuencia paralela vamos a posibilitar una mayor participación de profesores de diversos niveles (especialmente de EGB) en los próximos Encuentros de Profesores de Idiomas.

#### BIBLIOGRAFIA

- BREEN, MP. y otros (1988): "The evolution of a teacher training programme", en Johnson, K (ed.), *Program design and evaluation in language teaching*. Cambridge University Press.
- CARR, W y KEMMIS, S. (1986): *Becoming critical*. Londres, The Falmer Press.
- COLL y otros (1988): *El marco curricular en una escuela renovada*. Madrid, MEC-Editorial Popular.
- Coming to terms with research. An introduction to the language for research degree students*. CARE, School of Education, University of East Anglia, G. Bretaña, 1987.
- DELAMONT, S. (1984): *La interacción didáctica*. Madrid, Cincel.
- ELLIOTT, J. (1981): *Action research: a framework for self-evaluation in schools*. TIQL working paper nº 1. Cambridge Institute of Education.
- HOLDEN, S. (1979): *Teacher training*. Londres, MEP.
- MALAMAH-THOMAS, A. (1987): *Classroom interaction*. Oxford University Press.
- STENHOUSE, L. (1984): *Investigación y desarrollo del currículum*. Madrid, Morata.
- WALKER, R. (1985): *Doing research*. Londres, Methuen.

Documentación y materiales en el Centre for Applied Research in Education (CARE), Universidad de East Anglia, R.U.